

NORTHERN CAPE PROVINCE

PROFENSI YA KAPA-BOKONE



NOORD-KAAP PROVINSIE

IPHONDO LOMNTLA KOLONI

EXTRAORDINARY • BUITENGEWONE

**Provincial Gazette
Kasete ya Profensi**

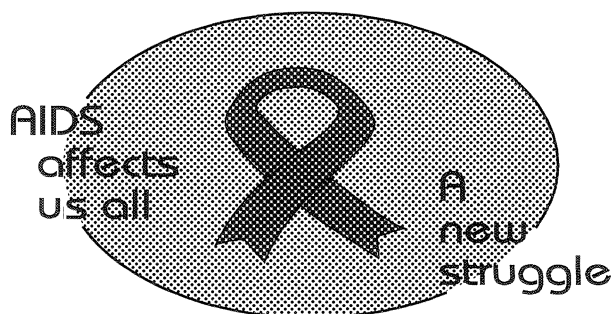
**iGazethi YePhondo
Provinsiale Koerant**

Vol. 22

**KIMBERLEY, 5 JUNE 2015
JUNIE**

No. 1899

We all have the power to prevent AIDS



**AIDS
HELPLINE**

0800 012 322

DEPARTMENT OF HEALTH

Prevention is the cure

N.B. The Government Printing Works will not be held responsible for the quality of "Hard Copies" or "Electronic Files" submitted for publication purposes



**ANNUAL PRICE INCREASE FOR PUBLICATION OF A LIQUOR LICENCE:
 FOR THE FOLLOWING PROVINCES: (AS FROM 1 APRIL 2015)**

NORTHERN CAPE LIQUOR LICENCES: R221.00.

GAUTENG LIQUOR LICENCES: R221.00.

ALL OTHER PROVINCES: R134.70.

CONTENTS

INHOUD

No.	Page No.	Gazette No.	No.	Bladsy No.	Koerant No.
GENERAL NOTICES			ALGEMENE KENNISGEWINGS		
43			43		
Northern Cape Liquor Act, 2008: Notice of intention to apply in terms of section 20 of the Act for a licence.....			Noord-Kaap Drankwet, 2008: Kennisgewing van voorneme om kragtens artikel 20 van die Wet vir 'n lisensie aansoek te doen.....		
	4	1899		5	1899
44			44		
do.: Notice of intention to apply in terms of section 20 (1) (d) of the Act for the permanent/temporary transfer of a licence to other premises			do.: Kennisgewing van voorneme om kragtens artikel 20 (1) (d) van die wet vir die permanente/tydelike oordrag van lisensie na 'n ander perseel aansoek te doen		
	6	1899		7	1899

IMPORTANT NOTICE

WHEN SUBMITTING LIQUOR NOTICES FOR PUBLICATION, CONTACT PARTICULARS ARE AS FOLLOWS:

PHYSICAL ADDRESS:

Government Printing Works
 149 Bosman Street
 Pretoria

POSTAL ADDRESS:

Private Bag X85
 Pretoria
 0001

EMAIL ADDRESS AND FAX NUMBER:

Gazette Submissions:

Fax No. (012) 748-6030

E-mail: submit.egazette@gpw.gov.za

CONTACT PERSON FOR SUBSCRIBERS:

Mrs M. Toka

Tel. No. (012) 748-6066/6058

Fax No. (012) 323-9574

Important Announcement:

Please take note that from **1 April 2010** all Northern Cape Liquor Licence Applications will be published in its own *Extra Ordinary Provincial Gazette*.

- The publication date will be the First Friday of each month.
- The closing date must be sent with the application (Form 2).
- Closing time: 12h00.
- Proof of payment (R221.00) must be sent with the application (Form 2).

IMPORTANT ANNOUNCEMENT

Closing times for

APPLICATIONS FOR
NORTHERN CAPE LIQUOR LICENCES

2015

The closing time is 15:00 sharp on the following days:

- ▶ **22 May**, Friday, for the issue of Friday **5 June 2015**
- ▶ **19 June**, Friday, for the issue of Friday **3 July 2015**
- ▶ **24 July**, Friday, for the issue of Friday **7 August 2015**
- ▶ **21 August**, Friday, for the issue of Friday **4 September 2015**
- ▶ **17 September**, Thursday, for the issue of Friday **2 October 2015**
- ▶ **23 October**, Friday, for the issue of Friday **6 November 2015**
- ▶ **20 November**, Friday, for the issue of Friday **4 December 2015**
- ▶ **23 December**, Wednesday, for the issue of Friday **8 January 2016**

BELANGRIKE AANKONDIGING

Sluitingstye vir

AANSOEKE VIR
NOORD-KAAP DRANKLISENSIES

2015

Die sluitingstyd is stiptelik 15:00 op die volgende dae:

- ▶ **22 Mei**, Vrydag, vir die uitgawe van Vrydag **5 Junie 2015**
- ▶ **19 Junie**, Vrydag, vir die uitgawe van Vrydag **3 Julie 2015**
- ▶ **24 Julie**, Vrydag, vir die uitgawe van Vrydag **7 Augustus 2015**
- ▶ **21 Augustus**, Vrydag, vir die uitgawe van Vrydag **4 September 2015**
- ▶ **17 September**, Donderdag, vir die uitgawe van Vrydag **2 Oktober 2015**
- ▶ **23 Oktober**, Vrydag, vir die uitgawe van Vrydag **6 November 2015**
- ▶ **20 November**, Vrydag, vir die uitgawe van Vrydag **4 Desember 2015**
- ▶ **23 Desember**, Woensdag, vir die uitgawe van Vrydag **8 Januarie 2016**

DISCLAIMER:

Government Printing Works reserves the right to apply the 25% discount to all Legal and Liquor notices that comply with the business rules for notice submissions for publication in gazettes.

National, Provincial, Road Carrier Permits and Tender notices will pay the price as published in the Government Gazettes.

For any information, please contact the eGazette Contact Centre on 012-748 6200 or email info.egazette@gpw.gov.za

GENERAL NOTICES

NOTICE 43 OF 2015

FORM 2

NOTICE OF INTENTION TO APPLY IN TERMS OF SECTION 20 OF THE ACT FOR A LICENCE

[Reg. 4 (1)]

NORTHERN CAPE LIQUOR ACT, 2008

Notice is hereby given that it is the intention to lodge the above-mentioned application, particulars of which appear hereunder, with the Northern Cape Liquor Board.

1. Municipality	2. Full name, street and postal address of applicant	3. Kind of licence applied for	4. Kind of liquor to be sold	5. Name under which business is to be conducted and full address of premises	6. Extra Items to be sold [section 4 (5) (a) and (b)]
GAMAGARA	Malgas Holdings CC , Reg. No. 2011/101295/23. Street address of the applicant: Sommerlust Centre, 9 Rietbok Street, Kathu. Postal address of the applicant: PO Box 648, Kathu, 8446	Tavern	All kinds of liquor	Club Vintage, 828, no street names, Dibeng, Erf 828. <i>Province:</i> Northern Cape	N/a
GAMAGARA	Malgas Holdings CC , Reg. No. 2011/101295/23. Street address of the applicant: Sommerlust Centre, 9 Rietbok Street, Kathu. Postal address of the applicant: PO Box 648, Kathu, 8446	Liquor Store	All kinds of liquor	Malgas Liquor Store, 828, no street names, Dibeng, Erf 828. <i>Province:</i> Northern Cape	N/a
KHARA HAIS	Johannes Gerhardus Ruppig , 7503215264082. Street address of the applicant: farm Nooitgedacht, Upington. Postal address of the applicant: PO Box 1480, Upington, 8800	Restaurant	All kinds of liquor	Pizza Place, Shop No. 8, Kalahari Pick n Pay Centre, 29a Le Roux Street, Upington; Erf 14945. <i>Province:</i> Northern Cape	N/a
KHARA HAIS	4 Seasons Shuttle Services CC , 2008/182376/23. Street address of the applicant: 58 Market Street, Upington. Postal address of the applicant: PO Box 510, Upington, 8800.	Restaurant	All kinds of liquor	Four Seasons Restaurant and Take Away, Shop No. 3, Village Shopping Centre, Fourth Avenue 37 to 39, Upington; Erf 8263. <i>Province:</i> Northern Cape	N/a
KHARA HAIS	Oranjerivier Wynkelders Primary Co-Operative Limited , 1966/000002/24. Street address of the applicant: 158 Schröder Street, Upington, 8801. Postal address: C/o Emil Scheepers Attorneys, PO Box 72478, Lynnwood Ridge, 0400	Restaurant Liquor License	All kinds of liquor	OWK Restaurant, Erf 593, 158 Schröder Street, Upington. <i>Province:</i> Northern Cape	*Section 4: other articles, *Lodgement on 12 June 2015
KHARA HAIS	Oranjerivier Wynkelders Primary Co-Operative Limited , 1966/000002/24. Street address of the applicant: 158 Schröder Street, Upington, 8801. Postal address: C/o Emil Scheepers Attorneys, PO Box 72478, Lynnwood Ridge, 0400	Micro-Manufacturers' License	Wine and spirits (manufactured by OWK)	OWK Sales and Tasting Facility, Erf 593, 158 Schröder Street, Upington. <i>Province:</i> Northern Cape	*Section 4: other articles, *Lodgement on 12 June 2015

ALGEMENE KENNISGEWINGS

KENNISGEWING 43 VAN 2015

VORM 2

KENNISGEWING VAN VOORNEME OM KRAGTENS ARTIKEL 20 VAN DIE WET VIR 'N LISENSIE AANSOEK TE DOEN

[Reg. 4 (1)]

NOORD-KAAP DRANKWET, 2008

Kennis geskied hiermee dat dit die voorneme is om die bogenoemde aansoek, waarvan besonderhede hieronder verskyn, by die Noord-Kaap Drankraad in te dien.

1.	2.	3.	4.	5.	6.
Munisipaliteit	Volledige naam, straat- en posadres van aansoeker	Soort lisensie waarvoor aansoek gedoen word	Soort drank wat verkoop sal word	Naam waaronder besigheid gedoen sal word en volledige adres van perseel	Ekstra items wat verkoop kan word [artikel 4 (5) (a) en (b)]
GAMAGARA	Malgas Holdings CC , Reg. No. 2011/101295/23. Street address of the applicant: Sommerlust Centre, 9 Rietbok Street, Kathu. Postal address of the applicant: PO Box 648, Kathu, 8446	Tavern	All kinds of liquor	Club Vintage, 828, no street names, Dibeng, Erf 828. <i>Province:</i> Northern Cape	N/a
GAMAGARA	Malgas Holdings CC , Reg. No. 2011/101295/23. Street address of the applicant: Sommerlust Centre, 9 Rietbok Street, Kathu. Postal address of the applicant: PO Box 648, Kathu, 8446	Liquor Store	All kinds of liquor	Malgas Liquor Store, 828, no street names, Dibeng, Erf 828. <i>Province:</i> Northern Cape	N/a
KHARA HAIS	Johannes Gerhardus Ruppig , 7503215264082. Street address of the applicant: farm Nooitgedacht, Upington. Postal address of the applicant: PO Box 1480, Upington, 8800	Restaurant	All kinds of liquor	Pizza Place, Shop No. 8, Kalahari Pick n Pay Centre, 29a Le Roux Street, Upington; Erf 14945. <i>Province:</i> Northern Cape	N/a
KHARA HAIS	4 Seasons Shuttle Services CC , 2008/182376/23. Street address of the applicant: 58 Market Street, Upington. Postal address of the applicant: PO Box 510, Upington, 8800.	Restaurant	All kinds of liquor	Four Seasons Restaurant and Take Away, Shop No. 3, Village Shopping Centre, Fourth Avenue 37 to 39, Upington; Erf 8263. <i>Province:</i> Northern Cape	N/a
KHARA HAIS	Oranjerivier Wynkelders Primary Co-Operative Beperk , 1966/000002/24. Straatadres van die aansoeker: Schröderstraat 158, Upington, 8801. Posadres van die aansoeker: P/a Emil Scheepers Prokureurs, Posbus 72478, Lynnwood Rif, 0400	Restaurant-dranklisensie	Alle soorte drank	OWK Restaurant, Erf 593, Schröderstraat 158, Upington. <i>Provinsie:</i> Noord-Kaap	*Artikel 4: ander artikels *Indiening op 12 Junie 2015
KHARA HAIS	Oranjerivier Wynkelders Primary Co-Operative Beperk , 1966/000002/24. Straatadres van die aansoeker: Schröderstraat 158, Upington, 8801. Posadres van die aansoeker: P/a Emil Scheepers Prokureurs, Posbus 72478, Lynnwood Rif, 0400	Mikro-Vervaardigings-lisensie	Wyn en spiritualieë (vervaardig deur OWK)	OWK Verkope en Proelokaal, Erf 593, Schröderstraat 158, Upington. <i>Provinsie:</i> Noord-Kaap	*Artikel 4: ander artikels *Indiening op 12 Junie 2015 *Artikel 57: Proelokaal

1. Municipality	2. Full name, street and postal address of applicant	3. Kind of licence applied for	4. Kind of liquor to be sold	5. Name under which business is to be conducted and full address of premises	6. Extra Items to be sold [section 4 (5) (a) and (b)]
//KHARA HAIS	Algiena Juries , 73041709090808. Street address of the applicant: 16 Spanspek Street, Kalksloot, Upington, 8808. Postal address of the applicant: 16 Spanspek Street, Kalksloot, Upington, 8808.	Liquor License	All kinds of liquor	Gina's Liquor, 1404 Koring Street, Kalksloot, Upington, 8808. <i>Province: Northern Cape</i>	Permission to sell in terms of section 4 (5) (a) (b) of the Northern Cape Liquor Act, Act 2 of 2008, Cold drinks, cigarettes
SIYATHEMBA	Chelf 0035 CC , 2003/101343/23. Street address of the applicant: 26 Stewart Street, Prieska. Postal address of the applicant: PO Box 133, Prieska, 8940	Liquor Store License in terms of section 16 (2) (a) off-consumption	All kinds of liquor	Prieska Tops@Spar, Erf 1174, 26 Stewart Street, Prieska. <i>Province: Northern Cape</i>	Approval in terms of section 4 (5) (b) to conduct other business
SOL PLAATJIE, KIMBERLEY	Anna Francina van Wyk , 8002140007087. Street address of the applicant: 62 Droogfontein, Riverton, Kimberley. Postal address of the applicant: 62 Droogfontein, Riverton, Kimberley	Tavern	All kinds of liquor	Anna Atoom se Kuiergat, 62 Droogfontein, Riverton, Kimberley, Portion 13 of the farm Droogfontein 62, Riverton, Kimberley. <i>Province: Northern Cape</i>	N/a
THEMBELIHLE, PIXLEY KA SEME DM	Fanqa Molahleni Petrus , Farm 282, Orange River Station, Hoptown; PO Box 78, Hoptown, 8750	Tavern	All kinds of liquor	Moonshine Inn, die plaas Elders Portion 3 of Erf No. 1, Hoptown	None

NOTICE 44 OF 2015

FORM 10

NOTICE OF INTENTION TO APPLY IN TERMS OF SECTION 20 (1) (d) OF THE ACT FOR THE PERMANENT/TEMPORARY TRANSFER OF A LICENCE TO OTHER PREMISES

(Reg. 45)

NORTHERN CAPE LIQUOR ACT, 2008

Notice is hereby given that it is the intention to lodge the above-mentioned application, particulars of which appear hereunder, with the Northern Cape Liquor Board.

1 Municipality	2 Full name, street and postal address of applicant	3 Kind of licence to be transferred	4 Kind of liquor to be sold	5 Full address of licensed premises and municipality in which situated	6 Name under which business is to be conducted and full address of other premises	7 Extra items to be sold [section 4 (5) (a) and (b)]
KHARA HAIS	Citrusdal Cellars (Pty) Ltd , 1959/000740/07. Street address of the applicant: 22 Schröder Street, Upington, 8801. Postal address of the applicant: C/o Emil Scheepers Attorneys, PO Box 72478, Lynnwood Ridge, 0040	Liquor Store License	Only liquor that is produced by Orange River Wine Cellars	Upington Drankwinkel, 22 Schröder Street, Erf 7219, Upington, Khara Hais Municipality. <i>Province: Northern Cape</i>	OWK Sales, Erf 593, 158 Schröder Street, Upington	*Section 4: Other articles, *Lodgement on 12 June 2015. *Section 57: Tasting facility

1.	2.	3.	4.	5.	6.
Munisipaliteit	Volledige naam, straat- en posadres van aansoeker	Soort lisensie waarvoor aansoek gedoen word	Soort drank wat verkoop sal word	Naam waaronder besigheid gedoen sal word en volledige adres van perseel	Ekstra items wat verkoop kan word [artikel 4 (5) (a) en (b)]
//KHARA HAIS	Algiena Juries , 73041709090808. Straatadres van die aansoeker: 16 Spanspek Street, Kalksloot, Upington, 8808. Posadres van die aansoeker: 16 Spanspek Street, Kalksloot, Upington, 8808.	Liquor License	All kinds of liquor	Gina's Liquor, 1404 Koring Street, Kalksloot, Upington, 8808. <i>Provinsie: Noord-Kaap</i>	Permission to sell in terms of section 4 (5) (a) (b) of the Northern Cape Liquor Act, Act 2 of 2008, Cold drinks, cigarettes
SIYATHEMBA	Chelf 0035 BK , 2003/101343/23. Straatadres van die aansoeker: Stewartstraat 26, Prieska. Posadres van die aansoeker: Posbus 133, Prieska, 8940	Drankwinkellisensie in terme van artikel 16 (2) (a) buiteverbruik	Alle soorte drank	Prieska Tops@Spar, Erf 1174, Stewartstraat 26, Prieska. <i>Provinsie: Noord-Kaap</i>	Goedkeuring in terme van artikel 4 (5) (b) om ander besigheid te bedryf
SOL PLAATJIE, KIMBERLEY	Anna Francina van Wyk , 8002140007087. Street address of the applicant: 62 Droogfontein, Riverton, Kimberley. Postal address of the applicant: 62 Droogfontein, Riverton, Kimberley	Tavern	All kinds of liquor	Anna Atoom se Kuiergat, 62 Droogfontein, Riverton, Kimberley, Portion 13 of the farm Droogfontein 62, Riverton, Kimberley. <i>Provinsie: Noord-Kaap</i>	N/a
THEMBELIHLE, PIXLEY KA SEME DM	Fanqa Molahleni Petrus , Farm 282, Orange River Station, Hoptown; PO Box 78, Hoptown, 8750	Tavern	All kinds of liquor	Moonshine Inn, die plaas Elders Portion 3 of Erf No. 1, Hoptown	None

KENNISGEWING 44 VAN 2015

VORM 10

KENNISGEWING VAN VOORNEME OM KRAGTENS ARTIKEL 20 (1) (d) VAN DIE WET VIR DIE PERMANENTE/TYDELIKE OORDRAG VAN LISENSIE NA 'N ANDER PERSEEL AANSOEK TE DOEN
(Reg. 45)

NOORD-KAAP DRANKWET, 2008

Kennis geskied hiermee dat dit die voorneme is om die bogenoemde aansoek, waarvan die besonderhede hieronder verskyn, by die Noord-Kaap Drankraad in te dien.

1	2	3	4	5	6	7
Munisipaliteit	Volledige naam, straat- en posadres van aansoeker	Soort lisensie waarvoor aansoek gedoen word	Soort drank wat verkoop sal word	Naam waaronder besigheid gedoen sal word en volledige adres van perseel	Bepalings, toestemming, goedkeuring of magtiging waarom aansoek gedoen word (sien regulasie 5)	Ekstra items wat verkoop kan word [artikel 4 (5) (a) en (b)]
KHARA HAIS	Citrusdal Cellars (Pty) Ltd , 1959/000740/07. Street address of the applicant: 22 Schröder Street, Upington, 8801. Postal address of the applicant: C/o Emil Scheepers Attorneys, PO Box 72478, Lynnwood Ridge, 0040	Liquor Store License	Only liquor that is produced by Orange River Wine Cellars	Upington Drankwinkel, 22 Schröder Street, Erf 7219, Upington, Khara Hais Municipality. <i>Province: Northern Cape</i>	OWK Sales, Erf 593, 158 Schröder Street, Upington	*Section 4: Other articles, *Lodgement on 12 June 2015. *Section 57: Tasting facility

IMPORTANT Information from Government Printing Works

Dear Valued Customers,

Government Printing Works has implemented rules for completing and submitting the electronic Adobe Forms when you, the customer, submits your notice request.

Please take note of these guidelines when completing your form.



GPW Business Rules

1. No hand written notices will be accepted for processing, this includes Adobe forms which have been completed by hand.
2. Notices can only be submitted in Adobe electronic form format to the email submission address submit.egazette@gpw.gov.za. This means that any notice submissions not on an Adobe electronic form that are submitted to this mailbox will be **rejected**. National or Provincial gazette notices, where the Z95 or Z95Prov must be an Adobe form but the notice content (body) will be an attachment.
3. Notices brought into GPW by "walk-in" customers on electronic media can only be submitted in Adobe electronic form format. This means that any notice submissions not on an Adobe electronic form that are submitted by the customer on electronic media will be **rejected**. National or Provincial gazette notices, where the Z95 or Z95Prov must be an Adobe form but the notice content (body) will be an attachment.
4. All customers who walk in to GPW that wish to submit a notice that is not on an electronic Adobe form will be routed to the Contact Centre where the customer will be taken through the completion of the form by a GPW representative. Where a customer walks into GPW with a stack of hard copy notices delivered by a messenger on behalf of a newspaper the messenger must be referred back to the sender as the submission does not adhere to the submission rules.
5. All notice submissions that do not comply with point 2 will be charged full price for the notice submission.
6. The current cut-off of all Gazette's remains unchanged for all channels. (Refer to the GPW website for submission deadlines – www.gpwonline.co.za)
7. Incorrectly completed forms and notices submitted in the wrong format will be rejected to the customer to be corrected and resubmitted. Assistance will be available through the Contact Centre should help be required when completing the forms. (012-748 6200 or email info.egazette@gpw.gov.za)
8. All re-submissions by customers will be subject to the above cut-off times.
9. All submissions and re-submissions that miss the cut-off will be rejected to the customer to be submitted with a new publication date.
10. Information on forms will be taken as the primary source of the notice to be published. Any instructions that are on the email body or covering letter that contradicts the notice form content will be ignored.

You are therefore advised that effective from **Monday, 18 May 2015** should you not comply with our new rules of engagement, all notice requests will be rejected by our new system.

Furthermore, the fax number **012- 748 6030** will also be **discontinued** from this date and customers will only be able to submit notice requests through the email address submit.egazette@gpw.gov.za.



Printed by and obtainable from the Government Printer, Bosman Street, Private Bag X85, Pretoria, 0001. Tel: (012) 748 6052, 748 6053, 748 6058
Also available at the **Northern Cape Provincial Legislature, Private Bag X5066, Nobengula Extension, Kimberley, 8301.**
Tel. (direct line): (053) 839-8073. Fax: (053) 839-8094

Gedruk deur en verkrygbaar by die Staatsdrukker, Bosmanstraat, Privaat Sak X85, Pretoria, 0001. Tel: (012) 748 6052, 748 6053, 748 6058
Ook verkrygbaar by die **Noord-Kaap Provinsiale Wetgewer, Privaatsak X5066, Nobengula-uitbreiding, Kimberley, 8301.**
Tel. (direkte lyn): (053) 839-8073. Faks: (053) 839-8094